

敬请光临「战国之杜」！

设在购物中心波波罗馆1楼的米泽新景点「战国之杜～武士时代～」在4月17日（周六）正式开馆了！该馆不仅是学习历史的场所、更是以「愉悦品味历史」、「采用历史题材展开游戏」这两点为理念，介绍与米泽结缘的直江兼续和前田庆次武将们的场所。大家不妨也通过「历史」来一次时空游吧？

**【前田庆次&松风】**

从正面入馆，可见左侧展示有实物大小的骑在爱马松风背上的前田庆次像，不妨在此合影留念吧！

【模拟进入战国时代阵营（3D）】

利用电脑数码合成图像技术，将来馆者的头像输入电脑后，仿佛自己变成了直江兼续或前田庆次的动画图像显示在电脑上。

（仅体验操作为免费、留存照片一套7张500日元·动画DVD 500日元）

【战国SHOP 义风堂】

米泽的诙谐偶像及战国武将的相关商品和书籍应有尽有。

【手工作坊 巧庵】

现阶段可以制作别具一格的金属制纪念章。我们还计划在下一阶段举行制作纸工艺的武将头盔的活动。

（共有32种类型 1个100日元）

【战国画卷 武士之道】

画卷内容均与直江兼续和前田庆次相关，按年表形式介绍上述二人所生活经历过的当年那动荡时代的历史背景及史实。并通过分布在10处的关于战国的一问一答的提问方式，由此引申介绍关于兼续和庆次的逸闻趣事。

【花花庆次 战国文库】

以前田庆次为主人公的当红日本漫画「花花庆次」及相关书籍一应俱全，您可以坐下来慢慢细读品味。

「战国之杜～武士的时代」

举行时期：2010年4月17日（周六）～2012年3月
* 周三是固定休息日（若恰逢周三是节假日时则开馆）

营业时间：10:00～18:00

入场费：免费（体验项目要收费）

会场：购物中心大楼 波波罗馆 1F（中央1-9-20）
咨询：市产业部观光科 TEL 22-5111

您知道吗??

本月起此栏目开始介绍日本的传统节日
和日本特有的礼仪习惯等。

季节性更衣

所谓季节性更衣是指随季节变化而更换成相应的衣物。在四季分明的日本，自古以来就有随季节变化而穿相应衣服的习惯。该习惯原本起源于平安时代宫廷仪式活动，据说当时是模仿中国习俗，规定在4月1日以及10月1日时更换成相应的夏装及冬装。

可如今世风已变，只要适合气候，穿什么都是个人的自由，但和服界至今仍保留着该习惯。另外、政府机关·企业·学校的制服一般也会在6月1日及10月1日时实行更换夏装及冬装的活动。



第30回 小野川温泉萤火虫节

每年初夏时节，沿着小野川温泉街而流的鬼面川的河边，可以欣赏到数以千计的萤火虫翩翩起舞的场面。在小野川地区，每年初夏，都会举行「萤火虫节」，同时举行各种文娱活动。

萤火虫节举行时间：6月19日（周六）～7月31日
（周六）

萤火虫茶室营业时间：6月19日（周六）～7月19日
（周一）

（出售冷饮及小吃类。在此期间露天浴池

小町浴池营业至21:00）

萤火虫鉴赏：20:00～21:00左右为最佳时间

【开幕式】

6月19日（周六）19:30～

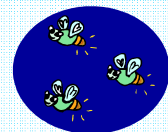
【节日活动】

7月3日（周六）19:00～（各种拖鞋比赛、等等）

7月4日（周日）18:00～（音乐会、日式鼓、等等）

7月19日（周一·节假日）寻缘配对聚餐会

咨询处：小野川温泉旅馆合作社 TEL 32-2740
市 观 光 科 TEL 22-5111



孩童津贴的现状申报

本市已向需要提交现状申报单的人邮寄了现状申报单表格（5月31日寄出）。如果不提交该申报单，即使您有领取资格，也不能给您支付津贴。务必请提交该申报单。

另外、在今年4月以后已提交过认定申请书的人（由于制度更改而重新获得领取资格的人），因为无须提交现状申报单，所以不在邮寄对象之内。

日期：6/7（周一）～13（周日）

办理时间：9:00～17:00 *12日（周六）・13日（周日）

也可办理

会场：市政府6楼大会议室

6月是孩童津贴的支付月

4月份和5月份孩童津贴，以及2月份和3月份的儿童津贴，本市将会在6月10日（周四）时汇款至指定金融机关的领取者名义的银行帐号内。另外、汇款时间会因各金融机关不同而不同。



其它活动和信息

○成岛亲密友爱动物园

时间：6/12（周六）、13（周日）、19（周六）、20（周日）

地点：成岛ワクワク乐园 *有因雨天等因素而中止举行的情况，不明时请您致电咨询

咨询处：成岛ワクワク乐园管理室 TEL 37-2121

○钢琴五重奏晚会

时间：6/13（周日） 16:00～

地点：传国之杜 置赐文化大厅

入场费：一般 2,000 日元（当天票 2,500 日元）

学生 1,000 日元（当天票 1,500 日元）

售票处：传国之杜、米泽乐器店、音乐Azm馆米泽店、大沼百货商场、米泽SATY

咨询处：TEL 070-5477-3004（小野）

○第20回 市民茶话会

时间：6/20（周日） 10:30～15:00

地点：米泽市和室文化传承馆（儿童会馆旁边）

参加费：免费（但须出示茶券。茶券在米泽市政府大楼综合服务台、米泽市和室文化传承馆、传国之杜等处可以领取）

※敬请避免赤脚入室 您可以携带袜子前去。

咨询处：传国之杜 TEL 26-2666

○Jazz Cafe Live 1 末永尚史组合

时间：6/26（周六） 19:00～

地点：音乐咖啡屋“クルチュール”（传国之杜内）

入场券：全席自由入座 预售票800日元

当日票1,000日元

※赠送饮料一杯 但谢绝带学龄前儿童入场。

售票处：传国之杜 规定人数：100名

咨询处：传国之杜 TEL 26-2666

米泽国际交流协会（YIRA）信息

和美国青少年们一起交流吧！

美国科罗拉多州的青少年们将远道来访米泽，不妨前来和他们一起参与交流活动吧！美国青少年们将向您介绍科罗拉多州的概况，还将开展游戏活动、制作美式午饭便当等。敬请随意参与！欢迎您带孩子一起参加！

时间：6/12（周六） 11:00～14:00

地点：置赐综合文化中心

参加费：中学生以上200日元、

小学生100日元

规定人数：30人（需提前申请预约）



YIRA咖啡屋

对国际交流感兴趣的您，或者是想用日语、英语、汉语或韩语等语种来进行交流的您，我们备好了茶点，期待您和我们一起轻松愉快的聊天。

时间：6/24（周四） 14:30～16:00

地点：米泽市政府 7F 701 会议室

参加费：免费

咨询：米泽市国际交流协会 TEL22-5111

电子邮件：yira@omn.ne.jp

网址：http://www.omn.ne.jp/~yira

Yonezawajin 每月发行。需要者敬请联系我们。

我们期待您的意见和要求。

〒992-8501 米沢市金池5丁目2-25

米沢市秘書広報課市民交流係

TEL: 0238-22-5111 内线 3005 FAX: 0238-24-4540

电子邮件: hisyo-ka@city.yonezawa.yamagata.jp

网址: http://www.city.yonezawa.yamagata.jp/shisei/matidukuri/kokusai/index.html